



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-LIMANG DOMINGO KAN PASCUA KAN PAGKABUHAY-LIWAT
07 MAYO 2023 • TAON A • PUTI

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — An pag-akò kan balaog nin kaligtasan iyo an panahon nin kapanoan. An kapanoan iyo an pag-akò ki Jesus bilang dalan, katotoohan, asin buhay. Danay kitang magsarig saiya. Iyo ini an mensahe na satuyang paghohorop-horopan sato kan celebracion niato kan Eucaristia.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 97, 1-2) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun mayo nín Awit sa Paglaog*)

Mag-awit kamo sa Kagurangan kan bágong awit, huli ta an Kagurangan naggibo kan mga ngangalasan; sa atubangan kan mga nación siya nagpahayag kan saiyang katanosan, alleluia.

Pagpangurus asin

Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akì, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Diós na makakamhan, asin saindo, mga tugang ta nagkasalà ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabayaan: salà ko, salà ko, makuring salà ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa María, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang na ako ipamibi sa Kagurangan tang Diós.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kyrie

P — Kagurangan, maherak ka.

B — **Kagurangan, maherak ka.**

P — Cristo, maherak ka.

B — **Cristo, maherak ka.**

P — Kagurangan, maherak ka.

B — Kagurangan, maherak ka.

Espíritu tanganing magtabang sa mga apostoles sa paglingkod sa katawahan.

Pagbasa sa Mga Gibo kan mga Apostoles

Kan mga aldaw na idto, mantang nagdudugang an mga disipulos, nagkaigwa nin mga paggumod-gumod sa mga Helenista laban sa mga Hebreo, huli ta napapasípara sa aroaldaw na paglingkod an mga balo nindang babae. Kaya inapod kan Dose an dakulon na mga disipulos asin sinabihan: "Bako magayon na bayaan mi an tataramon kan Diós para maglingkod sa mga lamesa. Mamili kamo saindo, mga tugang, nin pitong lalaki na iginagalang, panô kan Espíritu asin Kadonongan, na papamahalaon ta sa pangangaipong ini; mantang kami magpapakaibod sa pagpamibi saka paglingkod sa tataramon." Naoyonan an isinabi kan bilog na grupo, asin pinili si Esteban, lalaki na panô nin pagtubod asin Espíritu Santo, si Felipe saka si Prócoro, si Nicanor saka si Timon, si Parmenas saka si Nicolas, sarong prosélitong Antioqueno. Pinaatubang sinda sa Apostoles, asin pakapamibi, pinatungan sinda kan mga kamot. An tataramon kan Diós naglalakop, asin nagdudugang nin marhay an bilang kan mga disipulos sa Jerusalem; pati dakulang grupo kan mga padi nagkukuyog sa pagtubod.

Tataramon kan Kagurangan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 33, 1-2. 4-5. 18-19)

S — Kagurangan, kaheraki kami na nagsasarig saimo.

1. Mag-ogma kamo, mga suripot, sa KAGURANGAN; sa mga matanos na bagay an pag-omaw. Magpasalamat kamo sa Kagurangan sa arpa; sa lirang sampolo an dulos magtugtug saiya. (S)

2. Ta matanos an tataramon kan KAGURANGAN asin an gabos sa kaimboden. Namomòtan niya an kasuripotan saka katanosan; panô nin pagkaherak kan Kagurangan an dagâ. (S)

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Tukaw)
(Gibo 6, 1-7)

An enot na babasahon manonongod kan pagpili kan pitong mga lalaki na panô kan

3. Uya, an mga mata kan KAGURANGNAN pasiring sa mga may pagkatakot saiyá, para sa mga naghahalat kan saiyang pagkahérik, sa pag-agaw kan saindang mga kalag sa kagadanan asin sa pagbuhay sainda sa tig-gutom. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Pedro 2, 4-9)

Kita gabos inaapodan na magin man mga buhay na gapo — nagpapatindog kan espiritual na harong, banal na pagkapadi na nagdodolot nin mga atang na espiritual.

Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pedro

Mga namomòtan: "Magdolok kamo saiyá, buhay na gapo, isinikwal nin mga tawo, alagad sa mata kan Diós pinili asin mahalaga. Kamo mismo, siring sa buhay na gapo magpatugdok kamo na magin espiritual na harong na magigin banal na kapadian na magdodolot nin mga espiritual na sacrificio na ákong marhay kan Diós huli ki Jesu Cristo. Ta yaon sa kasuratan: 'Uya, mabugtak ako sa Zi'on nin gapo, gapong sarigan, pinili asin mahalaga, asin an nagtutubod saiyá dai mapapasupog.' Kaya an onra sainda na nagtutubod, alagad sa mga dai nagtutubod: 'An gapo na isinikwal kan mga paratugdok, ining gayo an naging sarigan,' asin 'gapong napapasingkogan, gapong nakakapsukamang.' Nasisingkog sinda na nagsusuwail sa tataramon, sukat sainda na diyan itinalagá. Alagad kamo piniling lahi, hadeng kapadían, banal na nación, banwaan na pinagalán para masadiri, tanganing irokyaw nindo an mga gibong ngangalasan kan nag-apod saindo hale sa diklom pasiring sa makangangalas niyang liwanag.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(*Tindog*)

(*Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia*)

Alleluia, alleluia. Ako an dalan, an katotoohan asin an buhay, olay kan Kagurangnan. Dai nin nakaabot sa Amâ kun dai nagagi sa sakô. Alleluia, alleluia.

Evangelio

(Juán 14, 1-12)

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki San Juán.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Nagsabi si Jesus sa saiyang mga disipulos: "Dai magparakapurisaw an saindong puso. Nagtutubod kamo sa Diós, magtubod man kamo sako. Sa harong kan sakong Amâ dakul an dagosan. Kun dai, nagtaram kutâ ako saindo. Malakaw ako ta maandam nin lugar para saindo. Kun ako makakalakaw asin makaandam nin lugar para saindo, mabalik ako asin kukuahon ko kamo para sakuya, tanganing kun saen ako, duman man kamo. Kun saen ako maduman, aram nindo an dalan. Nagsabi saiyá si Tomás: "Kagurangnan, dai mi aram kun saen ka maduman; pâno mi maáaraman an dalan?" Nagsabi saiyá si Jesus: "Ako an dalan, an katotoohan asin an buhay. Mayo nin makakadolok sa Amâ kundi huli sakô. Kun midbid nindo ako, an sakong Amâ mamímidbidan man nindo: poon ngonian mamímidbidan nindo siya asin nahiling nindo siya." Nagsabi saiyá si Felipe: "Kagurangnan, pahilingan samo an Amâ, asin tama na iyan samo." Nagsabi saiyá si Jesus: "Haloy nang panahon na kaiba nindo ako asin dai pa nindo ako midbid, Felipe? An nakahiling sako, nakahiling man sa Amâ. Tâno ta nagsasabi ka: 'Pahilingan samo an Amâ?' Dai ka nagtutubod na ako yaon sa Amâ asin an Amâ yaon sako? An mga tataramon na isinabi ko saindo, dai ko sadiring tinataram, an Amâ na danay na yaon sako iyo an naggigibo kan saiyang mga gibo. Magtubod kamo sako: Ako yaon sa Amâ asin an Amâ yaon sako; kundi dai, huli kan mga gibo man sana magtubod kamo. Amen, amen, nagsasabi ako saindo: An nagtutubod sako, maggigibo man kan mga trabaho na ginigibo ko, asin orog kadakula kisa mga ini an gigibohan; huli ta ako malakaw pasiring sa Amâ.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (*Tukaw*)

Pagrokyaw kan Pagtubod (*Tindog*)

Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Diós Amang makakamhan, Kaglalang kan langit asin dagâ, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(*Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.*)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen María, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong huminilig sa mga gadan, kan ikatulong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa tóó kan Diós Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasálan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Tiripon bilang banwaan na nangangaipo, mamibi kita sa Amâ sa mapakumbabang boót, nagsasarig sa saiyang dakulang pagkahérik asin pagkamoot.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Simbahan magin tanda nin kaligtasan na nagpapahayag ki Jesus, an dalan, an katotoohan asin an buhay, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

2. Tanganing an mga nagsasakit nin kulog, kapurisawan, pagkatakot asin kamundoan magkamit nin kusog sa saindang mga pagsubok, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

3. Tanganing an mga nalagalag sa tamang dalan pasiring sa buhay mag-akò kan biyaya na mamidbid giraray an kaogmahan sa paglakaw sa dalan na inagihan ni Cristo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

4. Tanganing an mga naghehelang sa satong comunità (Parokya) maranga sa saindang masakit na kamugtakan huli kan tabang asin pag-anduyog kan saindang mga familia asin mga katood, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

5. Tanganing an mga gadan makisumarô sa kapanoan nin buhay na ipinanggana ni Cristo para sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Ama ni amo sagkod pa man, nagpapasalamat kami saimo huli kan saimong karahayan sa pag-apod samo sa bângong buhay nin saimong Akì, giyahan asin surogon mo kami sa samong mga kinakasibutan, magdanay kami sa paglingkod saimo sa samong pagmanggo sa kapwa. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kafag.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — O Diós, kaming ginibong mga kasumarô kan sarô asin nangongorog na pagkadiós, sa bagsik kaining sinasambang pagtiniao-taohan kan sacrificio, nakikimaherak, na gibohon mo, tanganing siring na minidbid mi an saimong katotoohan, kami man lugod makasunod kaiyan huli kan mga marahay na ugali. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio II sa Pascua kan Pagkabuhay-liwat

An bâgong buhay ki Cristo

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Iítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa
Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa
Kagurangnan, satuyang
Diós.

B — Maningo asin Dapat.

Totoong maningo asin dapat, matanos asin nakakaligtas: na ika, Kagurangnan, ipagrokyaw sa gabos na panahon, ata ngani mas mamuraway na iharubay

orog nang gayo sa panahon na ini na si Cristo samong Pascua idinolot na sacrificio.

Huli saiya namumundag an mga akì nin liwanag para sa buhay na daing kasagkoran asin nabubuksan an mga tatá kan langitnon na kahadean sa mga maimbod.

Huli ta tinubos an samong kagadanan kan saiyang kagadanan, asin sa pagkabuhay niya liwat an gabos nabuhay-liwat.

Kaya, sa labi-labing kaogmahan kan pascua, nag-oogma an gabos sa bilog na kinâban. Pati ngani an mga langitnon na virtudes asin an mga angeles na potestades, nag-aawit kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos — Banal, Banal, Banal
an Kagurangnan Diós ni mga
hukbô. An langit asin dagâ pano
kan Saimong kamurawayan.
Hosánnâ sa kaitaasan. Paladan
an minadigdi sa ngaran kan
Kagurangnan. Hosánnâ sa
kaitaasan.**

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo,
Kagurangnan, ipinapamareta
niamo, an Pagkabuhay mo liwat
ipinapahayag, sagkod na ika
magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Diós Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diósnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

**Gabos — Ama niamo, na yaon
sa langit: pabanalon an ngaran
mo; magdatong an kahadean
mo; mangyari an boót mo sa
dagâ nin siring sa langit. An
samong kakanon sa aroaldaw
itao mo samuya ngonian, asin
patawadon mo kami sa samong
mga kasâlan, siring na
pinapatawad niamo an mga
nagkakasalà samuya; asin hare
kami pagdaraha sa sugot; kundi
agawa kami sa maraot.**

P — Agawa kami sa gabos na
maraot, namimibi kami
Kagurangnan; warasan sa mga
aldaw niamo an katoninongan,

tanganing kaming natabangan
kan saimong pagkaherak magin
danay na talingkas sa kasâlan
asin man ligtas sa gabos na
kapurisawan: mantang kami
naghahalat kan maogmang
paglaom asin pagdatong kan
samong Paraligtas na si Jesu
Cristo.

**B — Huli ta saimo an
kahadean, asin an
kapangyarihan, siring man an
kamurawayan sa mga
kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangnan,
ika na nagsabi sa saimong mga
Apostoles: Katoninongan
iwinawalat ko saindo, an sakong
katoninongan itinatao ko saindo:
hare paghilinga an samong mga
kasâlan, kundi an pagtubod kan
saimong Simbahan; asin
papagkanigoa na siya
mapatoninong asin
magkaboronyog susog sa saimong
kabôtan.

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan
Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo
nin katoninongan.

Cordero

**B — Cordero kan Diós, na
nagpapara kan mga kasâlan kan
kinâban: kaheraki kami.
Cordero kan Diós, na
nagpapara kan mga kasâlan kan
kinâban: kaheraki kami.
Cordero kan Diós, na
nagpapara kan mga kasâlan kan
kinâban: tawi kami nin
katoninongan.**

Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Dios,
uya an nagpaparà kan mga
kasâlan kan kinabon. Paladan
an mga inapod sa pamanggi kan
Cordero.

**Gabos — Kagurangnan bako
akong maningo na ika
magdagos sa sakuyang harong;
alagad magtaram ka sana, asin
an sakong kalag maoomayan.**

Antifona sa Comunion

(Jn 15, 1, 5) (Tindog)
(Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion)

**Ako an tunay na balagon asin
kamo an mga sanga, olay kan
Kagurangnan; an nagdadanan
sakuya asin ako saiya, ini an
nagtatao nin dakul na bunga,
allelúia.**

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kaguranganan, nakikimaherak kami, magkanigong maghumare ka sa saimong banwaan na tinukdoan mo sa paagi kan mga langitnon na misterio, asin gibohang magduman hale sa lumang pagkabuhay pasiring sa bâgong buhay. Huli ki Cristo samong kaguranganan.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

P — An Kaguranganan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós, na huli kan pagkabuhay-liwat kan Bogtong niyang Akì, nagpakanigong magwaras saindo kan karahayan nin pagtubos asin pag-ampon, magwaras saindo na mag-ogma sa saiyang bendicion.

B — Amen.

P — Asin huli ta siya an nagtubos nagkamit kamo kan balaog nin danay na katalingkasan, asin huli ta siya an nagwawaras, magkanigo kamong makisumarô sa daing-sagkod na pamana.

B — Amen.

P — Asin sa pagtubod saiya kamo binuhay-liwat sa bonyag, sa matanos na pagkabuhay ngonian kamo pagkanigoon na iayon sa langitnon na eerokan.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✚ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo, allelúia, allelúia.

B — Salamat sa Diós, allelúia, allelúia.

LITANIA NIN PASASALAMAT PAKATAPOS KAN PANDEMIANG COVID-19

P — Magdolok kita sa Kaguranganan, na minabâgo kan gabos, para sa gabos niatong inakong balaog asin biyaya kan panahon nin pandemia-Covid. Sa lambang pag-arang, kita gabos masimbag:

S — Salamat sa Diós.

1. Sa pagpagiromdom samo kan kaluyahan nin buhay, sa pagampon samo kan mayo nang nangangahas na maglindong samo asin sa pagbukas kan samong mga isip sa tunay na kaipuhan sa buhay, kita magpasalamat sa Kaguranganan. (S)
2. Sa pagtugot samo na makisumarô na may pagtubod asin pagkamoot sa lambang sarô, dawa na ngani kami siniblag nin huli kan kahelangan, magpasalamat kita sa Kaguranganan. (S)
3. Para sa isog-boót kan mga naghatod samo nin tabang na científico, social asin espiritual dawa sa tahaw nin mga peligro asin humâ sa saindang buhay, magpasalamat kita sa Kaguranganan. (S)
4. Para sa balaog kan mga bâgong tuggas na bulong asin bakuna laban sa virus asin an natural na pagsugpô kan paglakop kaini, magpasalamat kita sa Kaguranganan. (S)
5. Para sa balaog nin danay na presencia, kan kami napupurisaw asin naghohorasa, namumundô asin nagsolo-solo, siring man kan nawâran nin pacienza kan panahon nin pandemia, magpasalamat kita sa Kaguranganan. (S)

P — Mamibi kita.

Mamomoton na Diós, dai kaming inisip na dai mo aram. Daing luhang pinabolos niamo na dai mo pinagmakulugan Mayo kaming maogmang pigcelebrar na bâgo sa saimo. Naglaog ka sa samong kinâban nin kahelangan, pagtios asin kagadan asin arám mo an samong katakotan na inaatusbang. Akoa an samong pasasalamat huli kan saimong mamomoton na pagmangno sa panahon kan COVID-pandemia. Siring kan saimong pagtangis sa pagkagadan ni Lazaro, hangosan mo man kan hinangos kan buhay na daing kasagkoran an gabos na nagadan huli kan coronavirus. Ginibo mong kaogmahan samong katakotan huli kaini kami nagpapasalamat asin nag-oomaw saimo. Sa saimo an kamurawayan ngonian asin sagkod pa man.

P — Nuestra Señora de Peñafrancia,

B — Ipamibi mo kami.

P — San Miguel Arcangel,

B — Ipamibi mo kami.

P — (Santo/a patron/a kan parokya o comunidad),

B — Ipamibi mo kami.

P — Divino Rostro,

B — Kaheraki kami.



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin JUAN CARLOS R. MADRID, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**